

GUÍA DE LLENADO FORMULARIOS DE COMERCIO INTERNACIONAL DE SERVICIOS¹

Instrucciones de declaración

Los formularios de comercio internacional de servicios (FCIS) deben ser llenados y remitidos al Banco Central de Bolivia (BCB) por aquellas empresas que realicen pagos o reciban ingresos por la adquisición o venta de servicios con no residentes, los mismos se constituyen en una declaración jurada, por lo que cada empresa es responsable de la veracidad, consistencia y coherencia de la misma. Es conveniente una revisión previa de cada formulario, así como de la presente guía antes de completarlo. No dude en comunicarse con nosotros si tiene dificultades para comprender o completar los formularios.

Objetivo de la recolección

Estos formularios recopilan información trimestral que se utilizará para compilar las estadísticas de la balanza de pagos. La publicación de estas estadísticas se lo realiza de forma trimestral en la página web del BCB en el Reporte de Balanza de Pagos y Posición de Inversión Internacional, y semestralmente en el Boletín del Sector Externo.

Plazo de entrega de los formularios

Los formularios deben ser remitidos en un plazo de 15 días hábiles terminado cada trimestre.

Como presentar

Los formularios pueden ser remitidos por correo electrónico a las siguientes direcciones hfernandez@bcb.gob.bo y pbustos@bcb.gob.bo, o en formato físico.

Periodo calendario de reporte

Se considerará el calendario corriente y no el relacionado con la gestión contable. El BCB realizará con cada empresa los ajustes correspondientes al cierre de cada gestión contable en particular de acuerdo al sector económico.

Moneda de reporte

El reporte debe realizarse en dólares estadounidenses.

Estimaciones

Algunos de los datos solicitados puede que aún no estén disponibles para su registro, en ese caso una estimación será suficiente. Una vez que se tengan datos corregidos o definitivos puede remitir nuevamente el formulario para reemplazar la información estimada.

Asistencia

Para consultas o para solicitar asistencia en relación con formulario FCIS, por favor llame al 2662208 - 2662227 o escriba a los correos hfernandez@bcb.gob.bo o pbustos@bcb.gob.bo.

¹ Según el Manual de Balanza de Pagos y Posición de Inversión Internacional del FMI, Sexta edición (MBP6)

ALGUNAS DEFINICIONES RELEVANTES:

Residencia

Se relaciona en el “centro de interés económico”: de una unidad institucional (empresas, instituciones sin fines de lucro, familias). Una unidad es residente de un país cuando produce y/o presta una cantidad significativa de bienes y/o servicios durante un año o más, en el país en el cual está establecido. No se considera el concepto de nacionalidad. Las sucursales o filiales de empresas extranjeras se consideran residentes del país en el que están ubicadas, con independencia del país de residencia de la matriz. Las compañías no residentes que se encuentran dentro del territorio de Bolivia se consideran residentes.

Las sucursales y filiales de compañías de Bolivia que se encuentran en el extranjero se consideran no residentes.

Servicios

Los servicios, que son productos distintos de los bienes tangibles, incluyen las comunicaciones, la publicidad, la contabilidad, consultoría en administración de empresas, informática, información, construcción, cargos por propiedad intelectual, construcción, seguros, entre otros. Los servicios no incluyen los salarios, las utilidades, los dividendos o los intereses.

Los servicios prestados a no residentes incluyen aquellos por los que una entidad no residente (incluidas las filiales extranjeras de su empresa) hace pagos directamente a su empresa. Registre los servicios prestados por su empresa, sus empleados en el extranjero, u otra entidad residente en cuyo nombre su empresa recibe pagos. Excluya los servicios prestados a no residentes por su empresa y pagados a través de otras entidades residentes no relacionadas. Los servicios recibidos de no residentes incluyen todos los servicios prestados por no residentes y pagados directamente por su empresa, sus subsidiarias o sus empleados. Excluya los servicios prestados a su empresa o sus subsidiarias por no residentes y pagados, en su nombre, por otras entidades residentes no relacionadas; no obstante, registre los nombres y las direcciones de esas entidades en su respuesta.

Debido a que el formulario busca información sobre transacciones entre residentes y no residentes, usted no debe informar sobre servicios prestados a no residentes por empresas no residentes que son propiedad de su empresa. Sin embargo, debe declarar sobre los servicios prestados por su empresa a empresas relacionadas en el exterior y sobre los servicios prestados por empresas relacionadas en el exterior a su empresa. Si resulta difícil distinguir entre actividades de las sucursales y las de la casa matriz, o si no está seguro dónde debe incluirse una transacción determinada, por favor contactarse con el BCB.

Servicios de manufactura sobre insumos físicos pertenecientes a otros

Comprende la transformación, ensamblaje, empaquetado, etc. realizados por empresas que no son dueñas de los bienes en cuestión. En estos casos, la propiedad de los bienes no cambia, de modo que no se registra ninguna transacción en mercancías entre el transformador y el propietario de los bienes.

Servicios de mantenimiento y reparaciones

Comprende los trabajos de reparación y mantenimiento realizados por no residentes sobre bienes de propiedad de residentes (o viceversa). Se contempla el valor del trabajo efectuado.

Servicios de Transporte

Transporte entre Bolivia y el extranjero y viceversa. Incluye gastos a bordo de medios de transporte (comida, bebida, etc.), gastos por exceso de equipaje y el alquiler de vehículos, embarcaciones y aeronaves con tripulación por plazos limitados.

Otros servicios de apoyo y auxiliares al transporte

Incluye manipulación de cargas, almacenamiento, depósito, envasado, mantenimiento y limpieza de medios de transporte, comisiones de agentes en relación al transporte internacional, así como el pago de uso de derechos de puertos y aeropuertos y los servicios de apoyo y auxiliares que se prestan a los medios de transporte.

Servicios postales y de mensajería

Comprenden la recolección, transporte y la entrega de correspondencia, diarios, publicaciones periódica, otros materiales impresos y paquetes, así como los servicios que prestan las oficinas de correos y el alquiler de casillas postales.

Viajes, pago o ingreso por paquetes turísticos

Bienes y servicios que los viajeros adquieren para su estancia en una economía durante su estadía en ella por un periodo inferior a un año. Se excluye el transporte internacional de viajeros. Se incluyen los impuestos que puedan aplicarse a los servicios de pasajeros.

Servicios de telecomunicación

Los servicios de telecomunicaciones comprenden la emisión o transmisión de sonidos, imágenes, datos u otra información por teléfono, télex, telegrama, radio y televisión transmitidos a través de cable, radio y televisión por vía satélite, correo electrónico, facsímil, etc., incluidos los servicios de redes empresariales, teleconferencias y servicios de apoyo. Estos no incluyen el valor de la información transportada. También se incluyen los servicios de telecomunicaciones móviles, servicios de redes primarias de Internet y servicios de acceso en línea, incluido el suministro de acceso a Internet. No se incluyen los servicios de instalación de equipos para las redes telefónicas (que se incluyen en construcción) y los servicios de bases de datos (que se incluyen en servicios de información).

Servicios postales y de mensajería

Incluye recogida, transporte y entrega de cartas, periódicos, diarios, folletos, paquetes, servicio de telegramas, venta de sellos, otro material impreso y paquetes, incluyendo los servicios de las oficinas postales y de arrendamiento de apartados de correo. También incluye los servicios de mensajería que se especializan en la entrega de correo expreso puerta a puerta. No incluye: giros postales, preparación del correo, servicios de transporte del correo prestados por empresas de transporte aéreo ni almacenamiento de bienes

Servicios de informática e información

Servicios informáticos

Los servicios informáticos comprenden los servicios relacionados con los equipos de computación y sus programas informáticos, así como los servicios de procesamiento de datos.

Servicios de información de agencias noticiosas

Los servicios de información incluyen los servicios de agencias de noticias, como el suministro de noticias, fotografías y artículos a la prensa.

Otros servicios de suministro de información

Incluyen los servicios de bases de datos: concepción de la base de datos, almacenamiento de los datos y divulgación de los datos y de las bases de datos (incluidos los directorios y listas de direcciones), ya sea en línea o a través de medios magnéticos, ópticos o impresos, y portales de búsqueda en Internet (servicios de motores de búsqueda que encuentran direcciones en Internet para clientes que formulan consultas a través de palabras clave). También se incluyen los siguientes servicios: suscripciones directas a diarios y periódicos enviados en forma individual, ya sea por correo, transmisión electrónica u otros medios; otros servicios de suministro de contenido en línea, y servicios de biblioteca y archivo.

Servicios de construcción e instalación

La construcción comprende la creación, renovación, reparación o ampliación de activos fijos en forma de edificios, mejoras de tierras en términos de ingeniería y otras construcciones de ingeniería de ese tipo tales como carreteras, puentes, presas, etc. También incluye los trabajos conexos de instalación y ensamblaje. Incluye la preparación del terreno y la construcción en general, así como los servicios especializados, como la pintura, la plomería y la demolición. También incluye la gestión de los proyectos de construcción.

Servicio de construcción realizados en el extranjero

La construcción en el extranjero comprende:

- Trabajos de construcción suministrados a no residentes por empresas residentes en la economía compiladora (crédito).
- Bienes y servicios adquiridos por estas empresas en la economía en que se lleva a cabo la construcción (débito).

Servicio de construcción realizados en el país (Bolivia)

La construcción en la economía compiladora comprende:

- Trabajos de construcción suministrados a residentes de la economía compiladora por parte de empresas de construcción no residentes (débito).
- Bienes y servicios adquiridos en la economía compiladora por estas empresas de construcción no residentes (crédito).

Servicios de seguros y pensiones

Exportaciones: Deberá registrar como ingresos de servicios de seguros y pensiones aquellas operaciones para las que la compañía aseguradora sea residente en Bolivia y el riesgo esté localizado o el compromiso se asuma fuera de Bolivia.

Importaciones: Operaciones para las que la compañía aseguradora sea no residente de Bolivia y el riesgo esté localizado o el compromiso se asuma en Bolivia. Se desglosan en seguros de vida y rentas vitalicias, seguros no de vida, reaseguros, seguros de fletes, pensiones, garantías

normalizadas y servicios auxiliares de los seguros, planes de jubilación y mecanismos normalizados de garantía.

Cargos por el uso de propiedad intelectual

Como patentes, derechos de autor, procesos y diseños industriales (incluidos los secretos comerciales) y concesiones.

Cargos por licencia para reproducir, distribuir o ambos, propiedad intelectual incorporada en originales o prototipos producidos

Como los derechos de autor por libros y manuscritos, programas de informática, trabajos cinematográficos y grabaciones de sonido.

Pago o ingreso por servicios financieros

Incluye: comisiones y gastos relacionados con operaciones en títulos (incluidas operaciones en los mercados de futuros), con la administración de activos (cartera de inversión, tesorería) con la consultoría financiera o crediticia y con los seguros de crédito. También incluyen los servicios de asesoramiento financiero, custodia de activos financieros o metales, gestión de los activos financieros, servicios de supervisión, servicios de suministros de liquidez, servicios de fusiones y adquisiciones, de calificación del crédito, de corretaje de valores y servicios fiduciarios.

Servicios empresariales

Servicios de compra-venta (merchanting)

Valor de los bienes adquiridos a una unidad no residente y valor de esos bienes cuando se revenden a un tercer país, sin que estos bienes salgan o entren de Bolivia en ningún momento. Deberán consignarse ambos valores (compra y venta) en el trimestre en el que se vende la mercancía, independientemente del trimestre en el que se haya realizado la compra de la misma.

Otros servicios relacionados con el comercio

Los servicios relacionados con el comercio incluyen las comisiones por transacciones de bienes y servicios pagaderas a comerciantes, corredores de materias primas, agentes, subastadores y comisionistas. Por ejemplo, estos servicios incluyen la comisión de una casa de subastas o de un agente de ventas de embarcaciones, aeronaves y otros bienes.

Servicios de arrendamiento de explotación

Incluye el arrendamiento de embarcaciones, aeronaves, contenedores, plataformas, etc. y vagones sin tripulación, maquinaria y equipo. No se incluyen: los arrendamientos financieros, el arrendamiento de líneas de comunicación, el arrendamiento de embarcaciones y aeronaves con tripulación, el arrendamiento de vehículos a turistas, ni el arrendamiento financiero.

Servicios jurídicos

Servicios de asesoramiento jurídico y de asistencia en cualquier procedimiento judicial, servicios de formulación de documentos jurídicos o de consultorías en materia de certificaciones, representación y documentación y los servicios de depósito y liquidación.

Servicios contables, de auditoría, de teneduría de libros y asesoramiento tributario

Servicios relacionados con el registro de transacciones comerciales, los servicios de examen de asientos contables y de los estados financieros, servicios de auditoría, de teneduría de libros; la consultoría en materia de impuestos o la preparación de documentos relacionados con los impuestos.

Servicios de consultoría en administración y de relaciones públicas

Servicios prestados para la formulación de políticas, estrategias, organización, gestión de recursos humanos, gestión de mercados, administración de la producción, servicios de asesoramiento relacionados con la mejora de imagen y de sus relaciones con el público.

Servicios arquitectónicos, de ingeniería y otros servicios técnicos

- Servicios de arquitectura, que incluye las transacciones relacionadas con el diseño de edificios;
- Servicios de ingeniería, que incluye el diseño, el desarrollo y la utilización de máquinas, materiales, instrumentos, estructuras, procesos y sistemas. En los servicios de este tipo intervienen el suministro de diseños, planes y estudios relacionados con los proyectos de ingeniería. No se incluye la ingeniería de minas, sino que en su lugar se incluye servicios incidentales a la minería y la extracción de petróleo y gas;
- Servicios científicos y otros servicios técnicos, que incluye topografía; cartografía; ensayo y certificación de productos; y servicios de inspección técnica.

Servicios de tratamiento de residuos y descontaminación

Tratamiento de desechos, eliminación de la contaminación, rehabilitación de minas y servicios de saneamiento. En general, incluyen los demás servicios que se relacionan con la limpieza o la rehabilitación del medio ambiente.

Servicios agrícolas, mineros, industriales, ambientales y de transformación en el lugar

Incluye suministro de maquinaria agrícola con personal, tratamiento de cultivos agrícolas, lucha contra plagas, protección contra insectos y enfermedades, servicios forestales; alojamiento y cuidado de animales, servicios de caza mediante trampas, servicios de construcción, reparación y desmantelamiento de torres de perforación, estudios geológicos, ingeniería de minas, análisis de minerales, etc. y servicios de transformación de bienes importados sin traspaso de su propiedad y sin ser reexportados al país del que proceden.

Servicios publicitarios y de investigación de mercado

Incluye el diseño, creación, comercialización, colocación y adquisición de publicidad; uso de medios de difusión (incluyendo la adquisición y venta de espacio para publicidad), servicios de exposición prestados por ferias comerciales, promoción de productos en el extranjero, investigación de mercado, telecomercialización o realización de encuestas de opinión pública.

Servicios de investigación y desarrollo

Los servicios de investigación y desarrollo comprenden los servicios relacionados con la investigación básica, la investigación aplicada y el desarrollo experimental de nuevos productos y procesos.

Otros servicios

Otros servicios empresariales

Incluye servicios empresariales que no pueden clasificarse en los otros servicios, entre otros: servicios de colocación de personal, de seguridad, de traducción e interpretación, de fotografía, de limpieza de edificios, de servicios inmobiliarios y de distribución de electricidad, agua o gas (cuando puedan identificarse separados de los de transmisión).

Servicios personales, culturales y recreativos

Servicios audiovisuales y conexos

Servicios y derechos relacionados con la producción y distribución de películas de cine, de programas de radio y de televisión, de grabaciones musicales de espectáculos deportivos, de circo, honorarios recibidos por actores, directores y productores residentes por producciones realizadas en el exterior (o viceversa) y el acceso a canales codificados.

Servicios de educación

Servicios relacionados con la educación como pueden ser los cursos por correo, por televisión o por internet.

Servicios de salud

Servicios prestados por médicos, enfermeras o laboratorios.

Otros servicios personales, culturales y recreativos

Comprende los no incluidos anteriormente, como los relacionados con servicios que prestan museos, bibliotecas y otros.

Identificación del país

En el formulario, favor desagregar el país de donde se exportan y/o importan los servicios por orden de importancia. Incluir el porcentaje asignado a cada país.

Identificación del modo de suministro

Se refiere a la manera en que se suministran y consumen los servicios en el comercio internacional.

En el marco del Acuerdo General del Comercio de Servicios (AGCS) se presentan cuatro modos en función de la presencia territorial del proveedor y del consumidor en el momento de la transacción. Comprende los servicios suministrados:

- a. **Modo 1 – Suministro transfronterizo:** El proveedor como el consumidor permanecen en sus respectivos territorios (Servicios prestados por teléfono o Internet). Ejemplo: Una empresa de servicios jurídicos puede prestar asesoramiento por teléfono o por correo electrónico a un consumidor de otro país.
- b. **Modo 2 – Consumo en el extranjero:** El consumidor recibe el servicio fuera del territorio de su país (como es el caso típico de las actividades de los turistas internacionales y los parques temáticos en el extranjero). Ejemplo: Una aeronave

boliviana se envía al extranjero para su reparación o por el contrario, una aeronave extranjera ingresa al país para su reparación por una empresa boliviana.

- c. **Modo 3 – Presencia comercial:** Cuando los proveedores de servicios establecen (o adquieren) una filial, una sucursal o una oficina de representación en el territorio de otro país por cuyo intermedio prestan sus servicios. Ejemplo: Un banco extranjero que invierte en una economía, crea una filial con el fin de prestar servicios bancarios
- d. **Modo 4 – Presencia de personas físicas:** Cuando un particular o proveedor de servicios, mismo si se trata de un trabajador independiente o un empleado, se encuentra en el extranjero con el fin de prestar un servicio. Ejemplo: Un programador informático boliviano es transferido temporalmente para trabajar en el extranjero o por el contrario, un programador informático extranjero es transferido temporalmente para trabajar en Bolivia.